



P/8215528

REPUBLIKA HRVATSKA
MINISTARSTVO ZAŠTITE OKOLIŠA
I ZELENE TRANZICIJE

KLASA: 352-01/25-04/4
URBROJ: 517-08-2-2-2-26-2
Zagreb, 05. veljače 2026.

POZIV NA SUDJELOVANJE U PRIPREMI POSTUPKA JAVNE NABAVE
Usluga provedbe istraživanja iz zraka kitova i morskih kornjača

PISANE KONZULTACIJE U SVRHU PRIPREME POSTUPKA NABAVE I
INFORMIRANJA POTENCIJALNO ZAINTERESIRANIH SUBJEKATA

Ministarstvo zaštite okoliša i zelene tranzicije (u daljnjem tekstu: Javni naručitelj) objavom ovog Poziva na mrežnoj stranici Javnog naručitelja poziva sve zainteresirane subjekte na pisane konzultacije u svrhu pripreme postupka javne nabave, procjene troška usluge i informiranja potencijalno zainteresiranih subjekata o zahtjevima u vezi s nabavom.

Slijedom navedenog, ovaj poziv sadrži:

- Projektni zadatak s planiranim rokovima za izvršenje usluge.

Rok za dostavu pisanih komentara, savjeta, prijedloga na opseg posla, zadaće i rokova te informativnu procjenu vrijednosti postupka nabave je petak, 13. veljače 2026. do 16:00 sati, na adresu elektroničke pošte zavod@mzozt.hr.



p. o. RAVNATELJ

dr. sc. Aljoša Duplić

PRILOG 1. OPIS PREDMETA NABAVE (PROJEKTNI ZADATAK) ZA USLUGU PROVEDBE ISTRAŽIVANJA IZ ZRAKA KITOVA I MORSKIH KORNJAČA

U ovom prilogu dan je opis predmeta nabave (tehničke specifikacije) za Uslugu provedbe istraživanja iz zraka (engl. *Aerial survey*) kitova i morskih kornjača u okviru provedbe praćenja stanja očuvanosti vrsta.

1. UVOD

Direktiva o staništima (Habitats Directive, 92/43/EEZ) i Direktiva o pticama (Birds Directive, 2009/147/EZ) predstavljaju okosnicu EU zakonodavstva u zaštiti prirode. Ta dva propisa zajedno postavljaju standard očuvanja prirode za sve države članice EU. Direktive nalažu provedbu niza mjera usmjerenih na očuvanje prirode i održivo korištenje prirodnih resursa kao i podnošenje Izvješća o poduzetim mjerama odnosno o nacionalnim odredbama koje su donesene na temelju Direktiva (Izvješće). Izvješće mora sadržavati rezultate praćenja stanja očuvanosti vrsta i stanišnih tipova navedenih u prilogima I, II, IV i V Direktive o staništima te o stanju populacija svih vrsta ptica koje se prirodno pojavljuju na teritoriju pojedine države članice, a koje su navedene u Direktivi o pticama. Zakon o zaštiti prirode (NN 80/13, 15/18, 14/19, 127/19, 155/23) određuje postupke te ključne dionike u ispunjavanju obveza - nadležno tijelo je Ministarstvo zaštite okoliša i zelene tranzicije (MZOZT).

Praćenje stanja (monitoring) je sastavni dio sustava zaštite prirode, a od dana pristupanja Hrvatske Europskoj uniji od dobre prakse zaštite prirode monitoring je unaprijeđen i u zakonsku obvezu, sukladno odredbama Direktiva. Republika Hrvatska obvezna je pratiti i izvješćivati o stanju očuvanosti gotovo 600 vrsta i stanišnih tipova. Republika Hrvatska je 2019. (za razdoblje 2013.-2018.) i 2025. (za razdoblje 2019.-2024.) godine sukladno pravilima za izvještavanje o stanju očuvanosti vrsta i stanišnih tipova, izvijestila Europsku komisiju o stanju divljih vrsta i stanišnih tipova iz Priloga I, II, IV i V Direktive o staništima te redovitih ptičjih vrsta.

Direktiva o staništima i Direktiva o pticama definiraju povoljno stanje očuvanosti vrsta kao ono u kojem su brojnost i rasprostranjenost vrste stabilne ili rastu, a vrsta ima dovoljno kvalitetnog staništa i povoljne izgleda opstanka u budućnosti. Stanišni tip je u dobrom stanju očuvanosti ukoliko je njegova rasprostranjenost stabilna ili raste, a njegova struktura i funkcije osiguravaju sve potrebne resurse vrstama tipičnim za pojedini stanišni tip.

Iskustva zemalja članica pokazuju da se radi učinkovitosti praćenja stanja očuvanosti vrsta i stanišnih tipova, sustav mora organizirati i provoditi na standardizirani, lako ponovljiv način.

U sklopu Operativnog programa Konkurentnost i kohezija 2014. - 2020. (OPKK), a u cilju ispunjavanja Specifičnog cilja - Uspostava okvira za održivo upravljanje bioraznolikošću, primarno ekološkom mrežom Natura 2000, MZOZT (tadašnje Ministarstvo gospodarstva i održivog razvoja) provelo je projekt (KK.06.5.1.03.0001) „Razvoj sustava praćenja stanja očuvanosti vrsta i stanišnih tipova“. U okviru elementa projekta „Izrada i razvoj programa praćenja za kitove (Cetacea) i morske kornjače“ izrađeni su prijedlozi programa praćenja stanja očuvanosti za vrste kojima utvrđeno područje pojavljivanja uključuje dio Jadranskog mora pod jurisdikcijom RH ili su povijesno zabilježena opažanja jedinki na ovom području, što uključuje vrste od interesa za EU - osam vrsta kitova (Cetacea): veliki sjeverni kit (*Balaenoptera physalus*), obični dupin (*Delphinus delphis*), glavati dupin (*Grampus griseus*), crni dupin (*Pseudorca crassidens*), prugasti dupin (*Stenella coeruleoalba*), dobri dupin (*Tursiops truncatus*), ulješura (*Physeter macrocephalus*), krupnozubi dupin (*Ziphius cavirostris*) i tri vrste morskih kornjača: glavata želva (*Caretta caretta*), zelena želva (*Chelonia mydas*) i sedmopruga usminjača (*Dermochelys coriacea*). Programi

praćenja stanja kitova (Cetacea) i morskih kornjača, uključuju metodologije prikupljanja i analize podataka u svrhu utvrđivanja parametara ocjene stanja očuvanosti sadržanih u obrascima za izvješćivanje koje propisuje Europska komisija, a metoda istraživanja iz zraka prepoznata je kao ključan izvor podataka, odnosno osnovna metoda za utvrđivanje stanja populacija ovih migratornih vrsta, koje se nadopunjuje rezultatima istraživanja korištenjem ostalih metoda propisanih programima praćenja.

Osim za praćenje stanja očuvanosti sukladno Direktivi o staništima, rezultati praćenja koriste se za potrebe praćenja provedbe Uredbe (EU) 2024/1991 o obnovi prirode te u okviru praćenja stanja morskog okoliša sukladno Okvirnoj direktivi o morskoj strategiji.

Svrha usluge „Usluga provedbe istraživanja iz zraka kitova i morskih kornjača“

Cilj ovog predmeta nabave je usluga provedbe istraživanja iz zraka kitova (Cetacea) i morskih kornjača u okviru praćenja stanja očuvanosti tih skupina u svrhu ispunjavanja obveza iz pravne stečevine EU, prvenstveno Direktive o staništima.

Istraživanje iz zraka u svrhu utvrđivanja rasprostranjenosti i brojnosti populacija kitova i morskih kornjača prepoznato je kao ključan izvor podataka u procesu praćenja stanja očuvanosti kitova i morskih kornjača.

Istraživanje morskih sisavaca i kornjača iz zraka u Jadranu prvi put je provedeno 2010. godine, a drugi put 2013. godine kroz međunarodni IPA Adriatic projekt NETCET („Network for the Conservation of Cetaceans and Sea Turtles in the Adriatic“ - Mreža za zaštitu kitova i morskih kornjača u Jadranu). Oba istraživanja provedena su u ljetnim mjesecima. U okviru projekta „ACCOBAMS Survey Initiative“ istraživanje iz zraka provedeno je 2018. godine te u okviru projekta LIFE EUROTURTLES u proljeće 2019. i zimu 2020. godine u sjevernom Jadranu. Istraživanje iz zraka u ljetnim mjesecima 2021. godine provedeno je u okviru usluge „Usluga provedbe istraživanja iz zraka kitova i morskih kornjača“ u sklopu OPKK projekta „Razvoj sustava praćenja stanja vrsta i stanišnih tipova“.

U skladu s programima praćenja, a s ciljem dobivanja cjelokupne slike stanja populacija i prostora kojeg koriste, potrebno je provesti daljnja istraživanja kao dio sustavnog praćenja stanja. Postojeći te novi podaci koji će se prikupiti kroz ovu uslugu bit će temelj za ocjenu stanja očuvanosti i izvješćivanje prema čl. 17. Direktive o staništima. Izvješćivanje se provodi u skladu sa smjernicama, uputama i obrascem, propisanim od strane Europske komisije.

Referentni dokumenti

Zakon o zaštiti prirode (NN 80/13, 15/18, 14/19, 127/19, 155/23)

Pravilnik o strogo zaštićenim vrstama (NN 143/13, 73/16)

Uredba o ekološkoj mreži i nadležnostima javnih ustanova za upravljanje područjima ekološke mreže (NN 80/19, 119/23, 87/25, 123/25)

DG Environment (2023) Reporting under Article 17 of the Habitats Directive: Guidelines on concepts and definitions – Article 17 of Directive 92/43/EEC, Reporting period 2019-2024. Brussels. Pp 104

Rambol (2012) Guidelines for Preparation of Monitoring Programmes, Natura 2000 Management and Monitoring, Natura Manmon - Smjernice za izradu programa/protokola praćenja

(<http://www.haop.hr/hr/tematska-podrucja/prirodne-vrijednosti-stanje-i-ocuvanje/pracenje-stanja-prirode/provedba-pracenja>)

Zavod za zaštitu prirode i okoliša MZOE (2019) Izvješće Republike Hrvatske o napretku i provedbi mjera sukladno Direktivi 92/43/EEZ o zaštiti prirodnih staništa i divljih biljnih i životinjskih vrsta za razdoblje 2013-2018

Holcer, D. and Fortuna, C. M. (2011) The aerial survey of cetacean abundance in the areas of Kvarner/Kvarnerić and Central Adriatic: August 2010. A project report to State institute for nature protection, Zagreb. Vis, Blue World Vis: 26pp

Fortuna, C. M. and Holcer, D. (2013). Adriatic aerial survey 2013 - Aerial survey protocols. Developed under project NETCET - Network for the conservation of Cetaceans and sea turtles co-funded through the IPA Adriatic Cross-Border Cooperation Programme. Rome - Veli Lošinj, ISPRA & Blue World Institute: 30pp.

Holcer, D., Miočić-Stošić, J., Frleta-Valić, M., Pleslić, G (2022) Izvješće o rasprostranjenosti, gustoći i brojnosti populacija morskih kornjača i kitova (Cetacea) na području Jadranskog mora pod jurisdikcijom RH utvrđenim zračnim istraživanjem. Plavi svijet doo, Veli Lošinj.

Panigada, S, Araujo, H., Belmont, J., Benamer, I., Boisseau, O., Cañadas, A., David, L., Descroix-Comanducci, F., Di-Méglio, N., Dorémus, G., Fakhri, M., Gonzalvo, J., Holcer, D., Jemaa, S., Khalaf, G., Laran, S., Lauriano, G., Le Ravallec, C., McLanaghan, R., Moscrop Romulus, A., Paiu, M., Perri, M., Pierantonio, N., Popov, D., Ridoux, V., Antonio Vázquez, J. (2018) ACCOBAMS Survey Initiative - Technical report of the Mediterranean survey.

Holcer, D., Miočić-Stošić, J. (2021) Ocjena znanstvene osnove za proglašenje područja od važnosti za EU za glavatu želvu. Dodatak prijedlogu za odabir područja za uspostavu natura 2000 područja za glavatu želvu u Hrvatskoj (Aktivnost C8). Zajedničke akcije za poboljšanje statusa zaštite i očuvanja populacija morskih kornjača Europske unije - LIFE15 NAT/HR/000997 - LIFE EUROTURTLES. Hrvatski prirodoslovni muzej, Zagreb

Holcer, D., Pleslić, G., Miočić-Stošić, J., Frleta Valić, M (2021) Dizajn i protokol zračnog istraživanja kitova (Cetacea) i morskih kornjača u Jadranskom moru. Plavi svijet doo, Veli Lošinj, 29 pp.

Programi praćenja: <https://hrpres.mzoe.hr/s/H7sNk8PFwy49Z4P>

Pleslić, G., Miočić-Stošić, J., Holcer, D., Frleta-Valić, M., Hofs, J., Mackelworth, P. (2023) Konačni program praćenja stanja kitova (Cetacea). Institut Plavi svijet, Veli Lošinj.

Pleslić, G., Miočić-Stošić, J., Holcer, D., Frleta-Valić, M., Hofs, J., Mackelworth, P. (2023) Konačni program praćenja stanja očuvanosti morskih kornjača. Institut Plavi svijet, Veli Lošinj.

2. OPIS USLUGE

Predmet nabave je usluga provedbe dva istraživanja iz zraka kitova (Cetacea) i morskih kornjača u dijelu Jadranskog mora pod jurisdikcijom Republike Hrvatske u skladu s propisanim programima praćenja. Prvo istraživanje iz zraka (u okviru predmetne usluge) planira se provesti tijekom 2026. godine, a drugo minimalno dvije godine nakon provedbe prvog istraživanja iz zraka. Točan raspored istraživanja bit će određen u Planu rada, u dogovoru s Naručiteljem.

Istraživanje iz zraka kitova (Cetacea) i morskih kornjača pokriva Jadransko more pod jurisdikcijom RH. Svako pojedinačno istraživanje iz zraka uključuje pokrivenost transektima od najmanje 7 % ukupne površine dijela Jadranskog mora pod jurisdikcijom RH u pozitivnom istraživačkom naporu.

Naručitelj traži od Ugovaratelja da uz stručnjake za provedbu istraživanja osigura i tehničke uvjete za provedbu istraživanja odnosno odgovarajući zrakoplov s obučanim pilotom, gorivo za zrakoplov te svu potrebnu pravnu dokumentaciju za provedbu istraživanja iz zraka poput plana leta, dozvole za slijetanje, dozvolu za istraživanje i drugo.

Mjesto pružanja usluge je u skladu s pojedinačnim radnim paketom, u Zagrebu na lokaciji Naručitelja, na lokaciji Ugovaratelja i na lokacijama terenskog prikupljanja podataka na području RH, što podrazumijeva područje Jadranskog mora pod jurisdikcijom RH (obalno more i isključivi gospodarski pojas (IGP) RH), uključujući područje iznad mora (zračni prostor).

Svi troškovi dolaska na lokacije i provedbu terenskog rada za Naručitelja, odnosno troškovi angažiranih stručnjaka moraju biti uračunati u ponuđenu cijenu ponude.

U sklopu izvršenja usluge Ugovaratelj mora izvršiti radne pakete (RP) 0 – 4 te pri tome sudjelovati u svim aktivnostima koje organizira Naručitelj vezano uz provedbu radnih paketa (sastanci, konzultacije, i sl.). U sklopu izvršenja usluge obaveza Ugovaratelja je sastavljanje svih potrebnih zapisnika sa sastanaka, evidencija i sl. dokumenata vezanih uz praćenje izvršenja usluge.

Ishodi usluge biti će minimalno:

- plan rada na izvršenju ugovora (RP0)
- dva terenska izvješća o provedenim preletima u svrhu istraživanja iz zraka zrakoplovom s posadom, odnosno stručnjacima za istraživanje iz zraka kitova (Cetacea) i morskih kornjača (RP1 i RP3)
- dva izvješća o stanju populacija kitova (Cetacea) i morskih kornjača na području Jadranskog mora pod jurisdikcijom RH (RP2 i RP4)
- rezultati provedenih istraživanja iz zraka (RP1 i RP3) uneseni izravno u BioCollect, modul BioAtlasa za unos podataka.

Radni paketi (0-4) koje je Ugovaratelj dužan izvršiti obuhvaćaju minimalno sljedeće:

Radni paket 0 (RP0): Izrada plana rada na izvršenju ugovora

U sklopu ovog radnog paketa Ugovaratelj je dužan izraditi plan rada na izvršenju ugovora (na hrvatskom jeziku) s prikazanim aktivnostima po svakom radnom paketu, odgovornim stručnjacima, kao i opremi potrebnoj za izvršenje aktivnosti, planiranim rokovima izvršenja aktivnosti te isporučevinama, njihovom sadržaju i načinu dostave. Plan rada također mora sadržavati popis rizika koji se mogu pojaviti tijekom izvršenja aktivnosti i prijedlog akcija za njihovo uklanjanje ili smanjenje utjecaja mogućih rizika. Ugovaratelj treba pojasniti na koji način će osigurati pravovremeno izvršavanje radnih paketa. Detaljan sadržaj plana rada određuje se u dogovoru s Naručiteljem.

Ugovaratelj je dužan izraditi nacrt plana rada sukladno odredbama ove dokumentacije o nabavi, ugovoru te dodatnim smjernicama Naručitelja (dane kroz uvodni sastanak i sl.). Okvirni sadržaj Plana rada prikazan je u Dodatku 1, Priloga 1 ove Dokumentacije o nabavi. Okvirni sadržaj može

biti izmijenjen i dopunjen sukladno potrebama Naručiitelja, te će konačni sadržaj Plana rada dogovoriti Naručiitelj i Ugovaratelj prilikom uvodnog sastanka prije početka provedbe RP0.

Nacrt Plana rada Ugovaratelj je dužan dostaviti Naručiitelju na očitovanje u roku od 20 dana od dana potpisivanja ugovora. U slučaju kašnjenja u odnosu na definirane rokove za dostavu nacrtu plana, Naručiitelj može postupiti u skladu s odredbama o naplati ugovorne kazne, raskidu ugovora i naplati jamstva za uredno ispunjenje ugovora.

Konačni plan rada mora biti prihvaćen od obje strane u roku od najviše 45 dana od potpisivanja ugovora.

Konačni plan rada može se po potrebi ažurirati u skladu sa zahtjevima Naručiitelja i izvršenjem usluge. Ažuriranje plana rada ne može biti odobreno temeljem činjenice da Ugovaratelj nije na vrijeme izvršio određene aktivnosti u skladu s dogovorenom dinamikom. Konačni plan rada sadržavat će i rokove za potrebna postupanja Naručiitelja (očitovalja, dorade, stavljanje na raspolaganje potrebnih ulaznih podataka i dokumenata i sl.) vezano za pojedine aktivnosti u sklopu radnih paketa 1 - 4.

Aktivnosti izvršene u okviru ovog radnog paketa završavaju isporučevinom u vidu odobrenog konačnog dokumenta koji mora biti isporučen na hrvatskom jeziku:

- Plan rada na izvršenju ugovora.

Radni paket 1 (RP1): Provedba prvog istraživanja iz zraka

U sklopu ovog radnog paketa Ugovaratelj je obavezan provesti prelete u svrhu provedbe prvog istraživanja iz zraka (u okviru predmetne usluge) kitova (Cetacea) i morskih kornjača na području Jadrana pod jurisdikcijom RH. Istraživanje je potrebno provesti prema dizajnu istraživanja iz zraka provedenog 2021. godine, koji je opisan u dokumentu Draško Holcer, Grgur Pleslić, Jure Miočić-Stošić, Maša Frleta Valić (2021) Dizajn i protokol zračnog istraživanja kitova (Cetacea) i morskih kornjača u Jadranskom moru. Plavi svijet doo, Veli Lošinj, 29 pp., uz mogućnost manjih prilagodbi dizajna istraživanja za koje je potrebno dati obrazloženje i zatražiti prethodno odobrenje Naručiitelja. Takve izmjene moraju biti odobrene od strane Naručiitelja prije provedbe preleta i dokumentirane u terenskim izvješćima.

Dokument Dizajn i protokol zračnog istraživanja kitova (Cetacea) i morskih kornjača u Jadranskom moru dostupan je putem poveznice: <https://hrpres.mzoe.hr/s/imyHbjzyToqDasE>

Istraživanjem iz zraka trebaju se prikupiti podaci o rasprostranjenosti i brojnosti što je više moguće vrsta kitova (Cetacea) i morskih kornjača u području Jadranskog mora pod jurisdikcijom RH, odnosno za one vrste kitova (Cetacea) i morskih kornjača za koje je ovakva metoda istraživanja primjenjiva te o opažanjima ostalih velikih morskih kralješnjaka koji se mogu se uočiti i prepoznati istraživanjem iz zraka.

Vrste koje bi istraživanje iz zraka trebalo obuhvatiti su: osam vrsta kitova (Cetacea) - veliki sjeverni kit (*Balaenoptera physalus*), obični dupin (*Delphinus delphis*), glavati dupin (*Grampus griseus*), crni dupin (*Pseudorca crassidens*), prugasti dupin (*Stenella coeruleoalba*), dobri dupin (*Tursiops truncatus*), ulješura (*Physeter macrocephalus*), krupnozubi dupin (*Ziphius cavirostris*) i tri vrste morskih kornjača - glavata želva (*Caretta caretta*), zelena želva (*Chelonia mydas*) i sedmopruga usminjača (*Dermochelys coriacea*) te ostali veliki morski kralješnjaci koji se mogu se uočiti i prepoznati istraživanjem iz zraka.

Prikupljanje podataka istraživanjem iz zraka obavlja se standardiziranom metodologijom konvencionalnog uzorkovanja udaljenosti duž predodređenih transekata (CDS) koji osiguravaju pokrivanje cjelokupnog područja istraživanja, a uključuju najmanje sljedeće podatke za svako opažanje:

- vrsta životinja (znanstveno ime, hrvatski naziv)
- veličina (brojnost) skupine životinja
- okolišni uvjeti
- koordinate opažanja (u HTRS96/TM koordinatnom referentnom sustavu RH)
- datum opažanja
- opažач.

Ovisno o mogućnosti, uz primarne podatke potrebno je bilježiti i ostale podatke koji se mogu prikupiti metodom istraživanja iz zraka poput starosti jedinki, ponašanja, pritisaka na vrste i staništa, itd.

Istraživanje iz zraka uključuje pokrivenost transektima od najmanje 7 % ukupne površine dijela Jadranskog mora pod jurisdikcijom RH, u pozitivnom istraživačkom naporu.

Ugovaratelj je dužan osigurati odgovarajući zrakoplov i osposobljenog pilota za provođenje istraživanja iz zraka, kao i plan leta, dozvole za slijetanje te gorivo za zrakoplove.

Ugovaratelj je dužan dostaviti Naručitelju sve podatke prikupljene metodom istraživanja iz zraka u obliku terenskog izvješća i to u roku od 60 dana od završetka provedbe istraživanja iz ovog radnog paketa. Ako rok od 60 dana pada na neradni dan, smatra se da je obaveza ispunjena ako se izvješće zaprimi prvi sljedeći radni dan, unutar 24 sata od početka tog dana.

Terensko izvješće treba sadržavati sve sirove (neobrađene) podatke (npr. primarne podatke o opažanjima, shp. fileove, transekte preleta, fotografije, terenske bilješke, itd.) i obrađene podatke prikupljene metodom istraživanja iz zraka prema dizajnu istraživanja iz zraka opisanom u dokumentu Draško Holcer, Grgur Pleslić, Jure Miočić-Stošić, Maša Frleta Valić (2021) Dizajn i protokol zračnog istraživanja kitova (Cetacea) i morskih kornjača u Jadranskom moru. Plavi svijet doo, Veli Lošinj, 29 pp., uključujući sve eventualne manje prilagodbe istog dizajna odobrene od strane Naručitelja u skladu s odredbama ovog radnog paketa.

Okvirni sadržaj terenskog izvješća prikazan je u Dodatku 2, Priloga 1 ove Dokumentacije o nabavi. Okvirni sadržaj može biti izmijenjen i dopunjen sukladno potrebama Naručitelja, te će konačni sadržaj terenskog izvješća dogovoriti Naručitelj i Ugovaratelj prilikom izrade konačnog plana rada te eventualnog ažuriranja plana rada prije početka provedbe ovog radnog paketa.

Ugovaratelj je dužan organizirati najmanje dva sastanka s Naručiteljem tijekom provedbe ovog radnog paketa, jedan sastanak prije, a drugi nakon provedbe istraživanja iz zraka.

Ugovaratelj snosi sve troškove organizacije i provedbe ovog radnog paketa, za sve sudionike/stručnjake uključene u izvršavanje ove aktivnosti.

Sve aktivnosti navedene unutar ovog radnog paketa provode glavni stručnjaci. U provedbu aktivnosti Ugovaratelj po potrebi može uključiti i druge stručnjake.

Aktivnosti izvršene u okviru ovog radnog paketa završavaju isporučevinom u vidu odobrenog konačnog dokumenta koji mora biti isporučen na hrvatskom jeziku:

- Prvo terensko izvješće

Moguće značajne izmjene vezane uz provedbu radnog paketa

Naručitelj ističe da provedba ovog radnog paketa izravno ovisi o ispunjenosti osnovnih uvjeta za provedbu terenskih istraživanja i prikupljanje podataka, na koje Ugovaratelj ne može utjecati, odnosno o pristupačnosti terena ili mogućnostima prikupljanja podataka.

Pristupačnost terena ili mogućnost prikupljanja podataka može biti onemogućena zbog dugotrajnih iznimno nepogodnih vremenskih prilika ili drugih uzroka. Dugotrajnim iznimno nepogodnim prilikama smatrat će se navedene situacije koje onemogućavaju pristup terenu ili prikupljanje podataka dulje od 30 dana neprekidno. U slučaju naznake o mogućim dugotrajnim iznimno nepogodnim prilikama, Ugovaratelj je dužan pravovremeno obavijestiti Naručitelja. Naručitelj i Ugovaratelj zajednički će analizirati situaciju i mogućnosti izmjena načina rada na izvršenju ovog radnog paketa, primjerice kroz izmjene planiranih lokacija, promjenu rokova izvršenja i slično, te po potrebi ažurirati konačni plan rada.

U slučaju nemogućnosti izmjene aktivnosti na način da se prevladaju poteškoće uzrokovane dugotrajnim iznimno nepogodnim prilikama, moguće je produljenje roka izvršenja radnog paketa te, ako je potrebno, roka izvršenja cjelokupnog ugovora. U ovoj situaciji, Naručitelj i Ugovaratelj utvrdit će trajanje dugotrajnih iznimno nepogodnih prilika te odrediti razmjerno produljenje roka izvršenja ovog radnog paketa, te, ako je potrebno, roka izvršenja cjelokupnog ugovora. Produljenje roka izazvano ovom situacijom neće značiti i promjenu ugovorene cijene.

U slučaju ovakvih izmjena odobrenih od strane Naručitelja, Naručitelj i Ugovaratelj sklopit će dodatak ugovoru. Takve izmjene neće se smatrati značajnim izmjenama ugovora.

Ovakve izmjene ugovora ne mogu biti odobrene zbog postupanja Ugovaratelja, primjerice kvara opreme uzrokovane njenom lošom kvalitetom i slično. U slučaju da izvršenje radnog paketa kasni ili se radni paket ne može provesti zbog pogrešnog postupanja Ugovaratelja, Naručitelj može postupiti u skladu s odredbama o naplati ugovorne kazne, raskidu ugovora i naplati jamstva za uredno ispunjenje ugovora.

Radni paket 2 (RP2): Izrada prvog izvješća o stanju populacija kitova (Cetacea) i morskih kornjača na području Jadranskog mora pod jurisdikcijom RH

U sklopu ovog radnog paketa Ugovaratelj je obavezan izraditi prvo izvješće (u okviru predmetne usluge) o stanju populacija kitova (Cetacea) i morskih kornjača na području Jadranskog mora pod jurisdikcijom RH (u daljnjem tekstu: Prvo izvješće o stanju populacija kitova i morskih kornjača).

U sklopu ovog radnog paketa Ugovaratelj je obavezan:

1. obraditi i analizirati podatke prikupljene istraživanjem iz zraka u okviru provedbe RP1 te temeljem tih podataka procijeniti veličine populacija na području Jadranskog mora pod jurisdikcijom RH za svaku od zabilježenih vrsta kitova (Cetacea) i morskih kornjača, za koju je takva procjena metodološki izvediva. Ugovaratelj je obavezan unijeti podatke prikupljene istraživanjem iz zraka u okviru provedbe RP1 izravno u BioCollect, modul BioAtlasa za unos podataka, ili drugačije sukladno uputama Naručitelja. Rezultate istraživanja koji nisu prikladni za unos u BioCollect, poput prostornih datoteka velike veličine, Ugovaratelj je obavezan dostaviti izravno Naručitelju u izvornom formatu.

2. uzimajući u obzir podatke prikupljene istraživanjem iz zraka u okviru provedbe RP1, kao i sve ostale dostupne relevantne podatke, odrediti vrijednosti pojedinih parametara ocjene stanja očuvanosti vrsta na području Jadranskog mora pod jurisdikcijom RH, sukladno najnovijim smjernicama te obrascu za izvješćivanje prema članku 17. Direktive o staništima (smjernice, obrazac i popratni dokumenti dostupni su putem poveznice: https://cdr.eionet.europa.eu/help/habitats_art17). Vrijednosti pojedinih parametara ocjene stanja očuvanosti potrebno je odrediti za osam vrsta kitova (Cetacea): veliki sjeverni kit (*Balaenoptera physalus*), obični dupin (*Delphinus delphis*), glavati dupin (*Grampus griseus*), crni dupin (*Pseudorca crassidens*), prugasti dupin (*Stenella coeruleoalba*), dobri dupin (*Tursiops truncatus*), ulješura (*Physeter macrocephalus*), krupnozubi dupin (*Ziphius cavirostris*) i tri vrste morskih kornjača: glavata želva (*Caretta caretta*), zelena želva (*Chelonia mydas*) i sedmopruga usminjača (*Dermochelys coriacea*), koje su vrste od interesa za EU.

Nacrt Prvog izvješća o stanju populacija kitova i morskih kornjača Ugovaratelj je obavezan dostaviti Naručitelju na očitovanje u skladu s rokovima dogovorenim u konačnom Planu rada (RP 0), ali ne kasnije od 15 dana od prihvaćanja Prvog terenskog izvješća (RP1).

Okvirni sadržaj Prvog izvješća o stanju populacija kitova i morskih kornjača prikazan je u Dodatku 3, Priloga 1 ove Dokumentacije o nabavi. Okvirni sadržaj može biti izmijenjen i dopunjen sukladno potrebama Naručitelja, te će konačni sadržaj Prvog izvješća o stanju populacija kitova i morskih kornjača dogovoriti Naručitelj i Ugovaratelj prilikom izrade konačnog Plana rada te eventualnog ažuriranja Plana rada prije početka provedbe RP2.

Naručitelj će Ugovaratelju dati na raspolaganje rezultate relevantnih ranije provedenih istraživanja za koje posjeduje takva prava.

Svi rezultati provedenog istraživanja bit će javno dostupni kroz Informacijski sustav zaštite prirode, uključujući izvješća, podatke o opažanjima, karte te prateće metapodatke.

Sve aktivnosti navedene unutar ovog radnog paketa provode glavni stručnjaci. U provedbu aktivnosti Ugovaratelj po potrebi može uključiti i druge stručnjake.

Ugovaratelj snosi sve troškove provedbe ovog radnog paketa za sve stručnjake uključene u izvršavanje ove aktivnosti.

Aktivnosti izvršene u okviru ovog radnog paketa završavaju isporučevinom u vidu odobrenog konačnog dokumenta koji mora biti isporučen na hrvatskom jeziku:

- Prvo izvješće o stanju populacija kitova (Cetacea) i morskih kornjača na području Jadranskog mora pod jurisdikcijom RH
- rezultati provedenog istraživanja iz zraka (RP1) uneseni izravno u BioCollect, modul BioAtlasa za unos podataka.

Radni paket 3 (RP3): Provedba drugog istraživanja iz zraka

U sklopu ovog radnog paketa Ugovaratelj je obavezan provesti prelete u svrhu provedbe drugog istraživanja iz zraka (u okviru predmetne usluge) kitova (Cetacea) i morskih kornjača na području Jadrana pod jurisdikcijom RH. Istraživanje je potrebno provesti prema dizajnu istraživanja iz zraka provedenog 2021. godine, koji je opisan u dokumentu Draško Holcer, Grgur Pleslić, Jure Miočić-

Stošić, Maša Frleta Valić (2021) Dizajn i protokol zračnog istraživanja kitova (Cetacea) i morskih kornjača u Jadranskom moru. Plavi svijet doo, Veli Lošinj, 29 pp., uz mogućnost manjih prilagodbi dizajna istraživanja za koje je potrebno dati obrazloženje i zatražiti prethodno odobrenje Naručitelja. Takve izmjene moraju biti odobrene od strane Naručitelja prije provedbe preleta i dokumentirane u terenskim izvješćima.

Ugovaratelj je dužan dostaviti Naručitelju sve podatke prikupljene metodom istraživanja iz zraka u obliku terenskog izvješća i to u roku od 45 dana od završetka provedbe istraživanja iz ovog radnog paketa. Ako rok od 45 dana pada na neradni dan, smatra se da je obveza ispunjena ako se izvješće zaprimi prvi sljedeći radni dan, unutar 24 sata od početka tog dana.

Ako nije drugačije određeno ovim radnim paketom, sve odredbe, metodološki zahtjevi, tehnički uvjeti i obaveze Ugovaratelja definirane u RP1 primjenjuju se na odgovarajući način i u okviru izvršenja RP3.

Aktivnosti izvršene u okviru ovog radnog paketa završavaju isporučevinom u vidu odobrenog konačnog dokumenta koji mora biti isporučen na hrvatskom jeziku:

- Drugo terensko izvješće.

Radni paket 4: Izrada drugog izvješća o stanju populacija kitova (Cetacea) i morskih kornjača na području Jadranskog mora pod jurisdikcijom RH

U sklopu ovog radnog paketa Ugovaratelj je obavezan izraditi drugo izvješće (u okviru predmetne usluge) o stanju populacija kitova (Cetacea) i morskih kornjača na području Jadranskog mora pod jurisdikcijom RH (u daljnjem tekstu: Drugo izvješće o stanju populacija kitova i morskih kornjača).

U sklopu ovog radnog paketa Ugovaratelj je obavezan:

1. obraditi i analizirati podatke prikupljene istraživanjem iz zraka u okviru provedbe RP3 te temeljem tih podataka procijeniti veličine populacija na području Jadranskog mora pod jurisdikcijom RH za svaku od zabilježenih vrsta kitova (Cetacea) i morskih kornjača, za koju je takva procjena metodološki izvediva. Ugovaratelj je obavezan unijeti podatke prikupljene istraživanjem iz zraka u okviru provedbe RP3 izravno u BioCollect, modul BioAtlasa za unos podataka ili drugačije sukladno uputama Naručitelja. Rezultate istraživanja koji nisu prikladni za unos u BioCollect, poput prostornih datoteka velike veličine, Ugovaratelj je obavezan dostaviti izravno Naručitelju u izvornom formatu.
2. uzimajući u obzir podatke prikupljene istraživanjem iz zraka u okviru provedbe RP1 i RP3, kao i sve ostale dostupne relevantne podatke, odrediti vrijednosti pojedinih parametara ocjene stanja očuvanosti vrsta na području Jadranskog mora pod jurisdikcijom RH, sukladno najnovijim smjernicama te obrascu za izvješćivanje prema članku 17. Direktive o staništima (smjernice, obrazac i popratni dokumenti dostupni su putem poveznice: https://cdr.eionet.europa.eu/help/habitats_art17). Vrijednosti pojedinih parametara ocjene stanja očuvanosti potrebno je odrediti, kad god je to moguće uzimajući u obzir dostupne podatke, za osam vrsta kitova (Cetacea): veliki sjeverni kit (*Balaenoptera physalus*), obični dupin (*Delphinus delphis*), glavati dupin (*Grampus griseus*), crni dupin (*Pseudorca crassidens*), prugasti dupin (*Stenella coeruleoalba*), dobri dupin (*Tursiops truncatus*), ulješura (*Physeter macrocephalus*), krupnozubi dupin (*Ziphius cavirostris*) i tri vrste morskih kornjača: glavata želva (*Caretta caretta*), zelena želva (*Chelonia mydas*) i sedmopruga usminjača (*Dermochelys coriacea*), koje su vrste od interesa za EU.

Nacrt Drugog izvješća o stanju populacija kitova i morskih kornjača Ugovaratelj je obavezan dostaviti Naručitelju na očitovanje u skladu s rokovima dogovorenim u konačnom Planu rada (RP 0), ali ne kasnije od 15 dana od prihvatanja Drugog terenskog izvješća (RP3).

Okvirni sadržaj Drugog izvješća o stanju populacija kitova i morskih kornjača prikazan je u Dodatku 3, Priloga 1 ove Dokumentacije o nabavi. Okvirni sadržaj može biti izmijenjen i dopunjen sukladno potrebama Naručitelja, te će konačni sadržaj Drugog izvješća o stanju populacija kitova i morskih kornjača dogovoriti Naručitelj i Ugovaratelj prilikom izrade konačnog Plana rada te eventualnog ažuriranja Plana rada prije početka provedbe RP4.

Naručitelj će Ugovaratelju dati na raspolaganje rezultate relevantnih ranije provedenih istraživanja za koje posjeduje takva prava.

Ugovaratelj snosi sve troškove provedbe ovog radnog paketa za sve stručnjake uključene u izvršavanje ove aktivnosti.

Svi rezultati provedenog istraživanja bit će javno dostupni kroz Informacijski sustav zaštite prirode, uključujući izvješća, podatke o opažanjima, karte, te prateće metapodatke.

Sve aktivnosti navedene unutar ovog radnog paketa provode glavni stručnjaci. U provedbu aktivnosti Ugovaratelj po potrebi može uključiti i druge stručnjake.

Aktivnosti izvršene u okviru ovog radnog paketa završavaju isporučevinom u vidu odobrenog konačnog dokumenta koji mora biti isporučen na hrvatskom jeziku:

- Drugo izvješće o stanju populacija kitova (Cetacea) i morskih kornjača na području Jadranskog mora pod jurisdikcijom RH
- rezultati provedenog istraživanja iz zraka (RP3) uneseni izravno u BioCollect, modul BioAtlasa za unos podataka.

3. ROK IZVRŠENJA USLUGE

Planirani rok izvršenja je 20 kolovoza 2029. godine.